



# OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

# OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

6 d

Vrydag, 1 Augustus 1930.

WINDHOEK

Friday, 1st August, 1930.

No. 381

## Proklamasies —

- No. 22. Distrikspad, distrik Maltahohe: Proklamering van . . . . . 6587  
No. 23. Wildbeskerming (Rehoboth-Gebiet) Wysigingsproklamasie 1930 . . . . . 6587  
No. 24. Hoof- en Distrikspaaie, distrik Grootfontein: Proklamering van . . . . . 6588

## Goewermentskennisgewings —

- No. 133. Klerke van die Hof: Benoeming tot . . . . . 6590  
No. 134. Sluiting van skut te Karibib . . . . . 6590  
No. 135. Munisipaliteit van Windhoek: Vermindering van aantal Raadslede . . . . . 6590  
No. 136. Spesiale Vrederegter, Hochfeld, distrik Okahandja: Aanstelling van . . . . . 6591  
No. 137. Hof van Spesiale Vrederegter te Hochfeld: Regsmaggebied . . . . . 6591  
No. 138. Waarnemende Registrateur van Geboortes, Huwelike en Sterfgevälle: Benoeming van . . . . . 6591  
No. 139. Suidwes-Afrikaanse Marktekommissie: Aanstelling van . . . . . 6591  
No. 140. Wysiging van "De Regulaties op Straten en Verkeer": Munisipaliteit van Okahandja . . . . . 6591  
No. 141. Wysiging van Goewermentskennisgewing proklamerende Gebied onder Artikel *elf* van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924" . . . . . 6592

## Algemene Kennisgewings —

- No. 24. Lys van plase onder kwarantyn op 10.7.30 . . . . . 6592  
No. 25. Helpmekaar Koöperatiewe Vereniging: Lys van Lede . . . . . 6592  
No. 26. Kalkfeld Koöperatiewe Vereniging: Lys van Lede . . . . . 6593

## Advertensies —

- Boedelkennisgewings, ens., ens. . . . . 6593

## Proclamations —

- No. 22. District Road, district of Maltahohe: Proclamation of . . . . . 6587  
No. 23. Game Preservation (Rehoboth Gebiet) Amendment Proclamation, 1923 . . . . . 6587  
No. 24. Main and District Roads, district Grootfontein: Proclamation of . . . . . 6588

## Government Notices —

- No. 133. Clerks of the Court: Appointment as . . . . . 6590  
No. 134. Pound at Karibib: Disestablishment of . . . . . 6590  
No. 135. Municipality of Windhoek: Reduction in number of Councillors . . . . . 6590  
No. 136. Special Justice of the Peace, Hochfeld, district Okahandja: Appointment of . . . . . 6591  
No. 137. Court of Special Justice of the Peace: Hochfeld: Area of jurisdiction. . . . . 6591  
No. 138. Acting Registrar of Births, Marriages and Deaths: Appointment of . . . . . 6591  
No. 139. South West Africa Marketing Commission: Appointment of . . . . . 6591  
No. 140. Amendment of Street and Traffic Regulations: Okahandja Municipality . . . . . 6591  
No. 141. Amendment of Government Notice Proclaiming Area under Section *Eleven* of Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 . . . . . 6592

## General Notices —

- No. 24. List of farms under quarantine as at 10.7.30 . . . . . 6592  
No. 25. Helpmekaar Co-Operative Society: List of Members . . . . . 6592  
No. 26. Kalkfeld Co-Operative Society: List of Members . . . . . 6593

## Advertisements —

- Estate Notices, etc., etc. . . . . 6593

**PROKLAMASIES**

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH,  
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 22 van 1930.]

ONDER en kragtens die bevoegdheede my verleen by artikel vier van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), soos gewysig deur die Paaie en Uitspanplekke Wysigingsordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 10 van 1928), verklaar ek hiermee die pad in die distrik Maltahohe, soos in die Bylae hiervan omskrywe, 'n distrikspad te wees, behalwe die distrikspaaie, soos in Bylae II van Proklamasie No. 31 van 1929 omskrywe.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie 26ste dag van Julie 1930.

A. J. WERTH,  
Administrateur.

BYLAE.

DISTRIKSPAD.

No. 35. Vanaf distrikspad No. 4, soos in Bylae II van Proklamasie No. 31 van 1929 omskrywe, op die plaas Sandpforte No. 36 algemeen noordooswaarts oor die plase Sandpforte No. 36, Poburke No. 31 en Ober-Packriem No. 30 na die distriksgrens van Gibeon.

No. 23 van 1930.]

NADEMAAL deur paragraaf vier van die ooreenkoms tussen die Administrateur van Suidwes-Afrika en die Kaptein van die Rehoboth-Gemeente en die lede van die Raad van die voormelde Gemeente gesluit, watter Ooreenkoms by Proklamasie van die Administrateur gedagteken die agt-en-twintigste dag van September 1923 (Proklamasie No. 28 van 1923) bevestig en bekragtig is, dit *inter alia* ooreengekom is dat die Administrateur, na rugspraak met die Raad van die voormelde Rehoboth-Gemeente, die bevoegdheid besit om wetgewing vir die gebied, wat in die Ooreenkoms die *Gebiet* genoem word, uit te vaardig en om die werking van enige wet, wat in die Gebied Suidwes-Afrika van krag is, daarop uit te brei, as hy sodanige wetgewing of uitbreiding in die belange van òf die Gebied Suidwes-Afrika òf die *Gebiet* raadsaam en wenslik ag:—

EN NADEMAAL by artikel een van "De Rehoboth Aangelegenheden Proklamatie 1924" (Proklamasie No. 31 van 1924) bepaal is dat vanaf en na die inwerkingtreding daarvan die Raad moet ophou om binne die *Gebiet* te fungeer en dat al die bevoegdhede, funksies en pligte, deur wet aan die Raad verleen, by die magistraat van die distrik Rehoboth moet berus;

EN NADEMAAL by Proklamasie van die Administrateur gedagteken die vier-en-twintigste dag van Augustus 1927 (Proklamasie No. 17 van 1927) bepaal is, dat die Wildbeskerming-Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 5 van 1927) te saam met enige wysigings daarvan, wat later verordineer mag word, onderhewig aan sekere voorbehoude, van vol krag en werking in die *Gebiet* moet wees;

EN NADEMAAL, na rugspraak met die magistraat van die distrik Rehoboth, die Administrateur dit raadsaam en wenslik ag om die Wildbeskerming-Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 5 van 1927) in die belange van die *Gebiet* ten opsigte van sy toepassing op die *Gebiet* te wysig;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. In hierdie Proklamasie

beteken "die hoofwet" die Wildbeskerming-Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 5 van 1927), soos gewysig deur die Wildbeskerming-Ordonnansie Wysigingsordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 6 van 1928) en die Wildbeskerming-Ordonnansie Verder Wysigingsordonnansie 1930 (Ordonnansie No. 2 van 1930), soos toegepas op die *Gebiet* by Proklamasie van die Administrateur gedagteken die vier-en-twintigste dag van Augustus 1927 (Proklamasie No. 17 van 1927);

**PROCLAMATIONS**

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, AD-  
MINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 22 of 1930.]

UNDER and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), as amended by the Roads and Outspans Ordinance Amendment Ordinance, 1928 (Ordinance No. 10 of 1928), I do hereby declare the road in the district of Maltahohe described in the Schedule hereto to be a District Road in addition to the District Roads described in Schedule II to Proclamation No. 31 of 1929.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 26th day of July, 1930.

A. J. WERTH,  
Administrator.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD.

No. 35. From District Road No. 4, as described in Schedule II to Proclamation No. 31 of 1929, on the farm Sandpforte No. 36 generally north-eastwards over the farms Sandpforte No. 36, Poburke No. 31 and Ober-Packriem No. 30 to the boundary of the District of Gibeon.

No. 23 of 1930.]

WHEREAS by paragraph four of the Agreement concluded between the Administrator of South West Africa and the Kapitein of the Rehoboth Community and the members of the Raad of the said Community, which said Agreement was ratified and confirmed by Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation No. 28 of 1923), it was agreed, *inter alia*, that the Administrator, after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community, should possess the power to legislate for the territory referred to in the Agreement as the *Gebiet* and to extend thereto the operation of any law in force in the Territory of South West Africa, if he considered such legislation or extension expedient or desirable in the interests of either the Territory of South West Africa or the *Gebiet*;

AND WHEREAS by section one of the Rehoboth Affairs Proclamation, 1924 (Proclamation No. 31 of 1924), it was provided that, from and after the taking effect thereof, the Raad should cease to function within the *Gebiet*, and that all and several the powers, functions and duties vested by law in the Raad should vest in the Magistrate of the District of Rehoboth;

AND WHEREAS by Proclamation of the Administrator dated the twenty-fourth day of August, 1927 (Proclamation No. 17 of 1927), it was provided that the Game Preservation Ordinance, 1927 (Ordinance No. 5 of 1927), together with any amendments thereof which might thereafter be enacted, should, subject to certain reservations, be of full force and effect in the *Gebiet*;

AND WHEREAS, after consultation with the Magistrate of the District of Rehoboth, the Administrator considers it expedient and desirable in the interests of the *Gebiet* to amend the Game Preservation Ordinance, 1927 (Ordinance No. 5 of 1927), in respect of its application to the *Gebiet*;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation—

"the principal law" means the Game Preservation Ordinance, 1927 (Ordinance No. 5 of 1927), as amended by the Game Preservation Ordinance Amendment Ordinance, 1928 (Ordinance No. 6 of 1928), and the Game Preservation Ordinance Further Amendment Ordinance, 1930 (Ordinance No. 2 of 1930), as applied to the *Gebiet* by Proclamation of the Administrator dated the twenty-fourth day of August, 1927 (Proclamation No. 17 of 1927);

beteken "die Gebiet" die gebied, wat in die ooreenkoms uit-eengesit in die Bylae van die Proklamasie van die Administrateur gedagteken die agt-en-twintigste dag van September 1923 (Proklamasie No. 28 van 1923), die Gebiet genoem word, soos uitgebrei by artikel veertien van die Proklamasie van 1928 met betrekking tot Rehoboth-Gebiet-Aangeleenthede (Proklamasie No. 9 van 1928);

het "jag" en "wild" die betekenisse, wat respektieflik aan hulle deur die hoofwet toegeken is.

2. Artikel twee van die hoofwet word hierby gewysig deur skrapping van die bepaling van die woord "eienaar", wat in daardie artikel voorkom, en deur die volgende bepaling daarvoor te substitueer;—

"eienaar" beteken in die geval van privaatgrond die eienaar daarvan, onverskillig of hy as sodanige geregistreer is in die Registrasiekantoor van Aktes, en in die geval van grond behorende aan die Administrasie die Administrateur, en in die geval van grond behorende aan die Rehoboth-Gemeente die magistraat vir die distrik Rehoboth.

3. Vir die doeleindes van die toepassing van onderartikel (4) van artikel ses van die hoofwet op eienaars van grond geleë binne die Gebiet, wat lede is van die Rehoboth-Gemeente en vol burgerregte besit ooreenkomstig die konstitusie van die voormelde Gemeente gedagteken die een-en-dertigste dag van Januarie 1872, soos gewysig, word die onderartikel hierby gewysig deur die skrapping van die woorde "Europeaan of Europeane" en die substituering daarvoor van die woord "persoon".

4. (1) Onderhewig aan die bepaling van artikels ses, agt, nege, tien, elf, vyftien, en vyf-en-twintig van die hoofwet, mag niemand, wat nie wettig in die Gebiet woonagtig is nie, wild in die Gebiet jag nie, behalwe op grond van 'n skriftelike permit onderteken deur die magistraat vir die distrik Rehoboth. Enige sodanige permit kan onder sodanige voorwaardes uitgereik word, as die magistraat doelmatig ag.

(2) 'n Deur die magistraat te bepale fooi moet vir elke sodanige permit aan die magistraat betaal word en moet deur hom in die gemeente-inkomste van die Rehoboth-Gemeente gestort word.

(3) Die permit, in hierdie artikel genoem, is nodig behalwe en nie as vervanging van enige permit, benodig op grond van die bepaling van die hoofwet.

(4) Enige persoon, wat die bepaling van hierdie artikel of die voorwaardes van 'n permit, op grond hiervan uitgereik, oortree, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldige bevinding blootgestel aan 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond en by wanbetaling aan tronkstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

5. Hierdie Proklamasie kan vir al die doeleindes aangehaal word as die Wildbeskerming (Rehoboth-Gebiet) Wysigingsproklamasie 1930.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie 24ste dag van Julie 1930.

A. J. WERTH,  
Administrateur.

No. 24 van 1930.]

Op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen by artikel vier van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), soos gewysig by artikel een van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie Wysigingsordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 10 van 1928) verklaar ek hierby as volg:—

1. Die publieke paaie en gedeeltes van publieke paaie beskrywe in die Eerste Bylae van hierdie Proklamasie, synde publieke paaie en gedeeltes van publieke paaie beskrywe in Bylae II van die Proklamasie van die Administrateur gedagteken die sesde dag van Desember 1928 (Proklamasie No. 27 van 1928) en in Deel II van Bylae II van die Proklamasie van die Administrateur gedagteken die tweede dag van Julie 1929 (Proklamasie No. 22 van 1929), word gesluit.

2. Die gedeeltes van hoofpaaie beskrywe in die Tweede Bylae van hierdie Proklamasie, synde gedeeltes van die hoofpaaie beskrywe as hoofpaaie Nos. (2) en (3) respektieflik in Deel I, Bylae II van die Proklamasie van die Administrateur gedagteken die tweede dag van Julie 1929 (Proklamasie No. 22 van 1929), is distrikspaaie.

3. Die distrikspaaie en gedeeltes van distrikspaaie beskrywe in die Derde Bylae van hierdie Proklamasie, synde distrikspaaie en gedeeltes van distrikspaaie genoem Nos. (5), (10) en (70) in Bylae II van die Proklamasie van die Administrateur gedagteken die sesde dag van Desember 1928 (Proklamasie No. 27 van 1928) en Deel II van die Bylae in die laasvooraangaande artikel genoem, is hoofpaaie.

4. Die pad in die distrik Grootfontein beskrywe in die Vierde Bylae van hierdie Proklamasie is 'n hoofpad.

"the Gebiet" means the territory referred to as the Gebiet in the Agreement set out in the Schedule to Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation No. 28 of 1923), as extended by section fourteen of the Rehoboth Gebiet Affairs Proclamation, 1928 (Proclamation No. 9 of 1928);

"hunt" and "game" bear the meanings assigned to them respectively by the principal law.

2. Section two of the principal law is hereby amended by deleting the definition of the word "Owner" occurring in that section and substituting therefor the following definition:—

"owner" shall in the case of private land mean the owner thereof, whether or not he is registered as such in the Deeds Registry, and in the case of land owned by the Administration the Administrator, and in the case of land owned by the Rehoboth Community the Magistrate for the District of Rehoboth.

3. For the purposes of the application of sub-section (4) of section six of the principal law to owners of land situate within the Gebiet who are members of the Rehoboth Community and are possessed of full burgher-rights in accordance with the Constitution of the said Community dated the thirty-first day of January, 1872, as amended, the sub-section is hereby amended by the deletion of the words "European or Europeans" and the substitution therefor of the word "person".

4. (1) Subject to the provisions of sections six, eight, nine, ten, eleven, fifteen and twenty-five of the principal law, no person who is not lawfully resident in the Gebiet shall hunt game in the Gebiet except under a written permit signed by the Magistrate for the District of Rehoboth. Any such permit may be issued upon such conditions as the Magistrate may think fit.

(2) A fee to be fixed by the Magistrate shall be paid for every such permit to the Magistrate and shall by him be paid into the communal revenues of the Rehoboth Community.

(3) The permit referred to in this section shall be required in addition to and not in substitution for any permit required under the provisions of the principal law.

(4) Any person who contravenes the provisions of this section or the conditions of a permit issued hereunder shall be guilty of an offence and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

5. This Proclamation may be cited as the Game Preservation (Rehoboth Gebiet) Amendment Proclamation, 1930.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 24th day of July, 1930.

A. J. WERTH,  
Administrator.

No. 24 of 1930.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), as amended by section one of the Roads and Outspans Ordinance Amendment Ordinance, 1928 (Ordinance No. 10 of 1928), I do hereby declare as follows:—

1. The public roads and portions of public roads described in the First Schedule to this Proclamation, being public roads and portions of public roads described in Schedule II to the Proclamation of the Administrator dated the sixth day of December, 1928 (Proclamation No. 27 of 1928), and in Part II of Schedule II to the Proclamation of the Administrator dated the second day of July, 1929 (Proclamation No. 22 of 1929), shall be closed.

2. The portions of Main Roads described in the Second Schedule to this Proclamation, being portions of the main roads described as main roads Nos. (2) and (3) respectively, in Part I, Schedule II to the Proclamation of the Administrator dated the second day of July, 1929 (Proclamation No. 22 of 1929), shall be district roads.

3. The district roads and portions of district roads described in the Third Schedule to this Proclamation, being district roads and portions of district roads referred to as Nos. (5), (10) and (70) in Schedule II to the Proclamation of the Administrator dated the sixth day of December, 1928 (Proclamation No. 27 of 1928) and Part II of the Schedule in the last preceding section referred to, shall be main roads.

4. The road in the district of Grootfontein described in the Fourth Schedule to this Proclamation shall be a main road.

Amendment of section two of Ordinance No. 5 of 1927, as amended by Ordinance No. 6 of 1928, and as applied to the Gebiet by Proc. No. 17 of 1927.

Amendment of section six of Ordinance No. 5 of 1927, as amended by Ordinance No. 2 of 1930, and as applied to the Gebiet by Proclamation No. 17 of 1927, in so far as it applies to burghers of the Rehoboth community.

Persons not lawfully resident in Gebiet may not hunt in Gebiet except under special permit.

Short title.

Wysiging van artikel twee van Ordonnansie No. 5 van 1927, soos gewysig by Ordonnansie No. 6 van 1928, en soos toegepas op die Gebiet by Proklamasie No. 17 van 1927.

Wysiging van artikel ses van Ordonnansie No. 5 van 1927, soos gewysig by Ordonnansie No. 2 van 1930, en soos toegepas op die Gebiet by Proklamasie No. 17 van 1927, vir sover dit toepassing het op die burgers van die hobothe-gemeente.

Persone, wat nie wettig in die Gebiet woonagtig is nie, mag nie in die Gebiet jag nie, behalwe, op grond van 'n spesiale permit.

Kort titel.

5. Die paaie in die distrik Grootfontein beskrywe in die Vyfde Bylae van hierdie Proklamasie is distrikspaaie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie 29ste dag van Julie 1930.

A. J. WERTH,  
Administrateur.

BYLAE I.

PAAIE, WAT GESLUIT WORD.

- (i) Daardie gedeelte van distrikspad No. (2) van die suid-westelike hoek van die plaas Khusib III No. 6 tot by die woonhuis op die plaas Khusib II No. 7.
- (ii) Daardie gedeelte van distrikspad No. (6) van Gauss No. 46 in 'n westelike rigting tot by die woonhuis op die plaas Auros No. 595; van daar in 'n suidelike rigting oor die plase Auros No. 595, Blok V No. 656, Thor No. 519, Andvord No. 518 tot by Gross Otavi.
- (iii) Daardie gedeelte van distrikspad No. (10) vanaf Otavi tot by Klein Otavi.
- (iv) Daardie gedeelte van distrikspad No. (11) vanaf Otavi tot by Klein Otavi.
- (v) Daardie gedeelte van distrikspad No. (26) vanaf Fockshof tot by die watergat Neitsas op die plaas Neitsas No. 264.
- (vi) Daardie gedeelte van distrikspad No. (29) vanaf die plaas Neitsas No. 264 oor Fockshof tot by die plaas Nuitsas No. 266.
- (vii) Daardie gedeelte van distrikspad No. (48) vanaf Otavi tot by Otavifontein op Blok 649.
- (viii) Distrikspad No. (49).
- (ix) Distrikspad No. (59).
- (x) Daardie gedeelte van Distrikspad No. (77) vanaf die watergat op die plaas Hairabib II No. 173 tot by die woning op die plaas Schwarzfelde No. 180 en om die voormelde pad vanaf die watergat op die plaas Hairabib II No. 173 in 'n suidoostelike rigting oor die voormelde plaas na die woonhuis op die plaas Gabasis No. 172 te laat afdraai; vandaar in 'n oostelike rigting oor die plaas Gabasis No. 172 tot by die woonhuis op die plaas Schwarzfelde No. 180.
- (xi) Daardie gedeelte van distrikspad No. (84) vanaf die plaas Schwarzfelde No. 180 tot by die plaas Omambonde Tal No. 166.
- (xi) Daardie gedeelte van distrikspad No. (84) vanaf die plaas Schwarzfelde No. 180 tot by die plaas Omambonde Tal No. 166.
- (xii) Distrikspad No. (103).

BYLAE II.

HOOFPAAIE, WAT DISTRIKSPAAIE WORD.

- (i) Die volgende word distrikspad No. (108):—  
Daardie gedeelte van hoofpad No. (2) vanaf die plaas Rietfontein No. 344 in 'n suidelike rigting oor daardie plaas tot by die plaas Gai Kaisa No. 159, langs die noordwestelike grens van die plaas Gai Kaisa No. 159, langs die noordwestelike grens van die plaas Gai Kaisa No. 159 in 'n suidwestelike rigting tot by die plaas No. 156, dwars oor die noordelike hoek van Plaas No. 156 in 'n westelike rigting oor die plase Osombusatjuru No. 154, Zabis No. 153, en Zunis No. 149, vandaar oor die suidoostelike gedeelte van die plaas Okumukanti No. 148 in 'n suidelike rigting oor die plase Odussa No. 146, Omaongombe No. 144, Gutweide No. 135, Plase No. 130, No. 131, No. 128, No. 127, No. 115, No. 116, Omar No. 109, Ojtjenga Ost No. 105, Ojtjenga West No. 106, No. 98, Treurniet No. 97, Houmoed No. 95, Marrieres No. 94 tot by 'n punt waar hy by die hoofpad van Otjiwarongo op Okaruikosonduno aansluit.
- (ii) Die volgende word distrikspad No. (109):—  
Daardie gedeelte van hoofpad No. (3) vanaf 'n punt vyf kilometers vanaf die woonhuis op die plaas Ghaub Wes: No. 590 oor die plase Gauss No. 46, Blok 648, Plaas No. 526, tot by die spoorweghalte Kombat, vandaar oor Blok 656, Blok 657, deur die suidoostelike hoek van die plaas Devon No. 566 tot waar hy hoofpad No. (2) op die plaas Zunis No. 149 ontmoet.

BYLAE III.

DISTRIKSPAAIE, WAT HOOFPAAIE WORD.

- (i) Die volgende word hoofpad No. (4):—  
Daardie gedeelte van distrikspad No. (5) vanaf die vereniging van distrikspaaie Nos. (5) en (10) op die plaas Mosbach No. 589 tot waar hy hom met hoofpad No. (3) op die plaas Ghaub No. 47 verenig.

5. The roads in the district of Grootfontein described in the Fifth Schedule to this Proclamation shall be district roads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek, this 29th day of July, 1930.

A. J. WERTH,  
Administrator.

SCHEDULE I.

ROADS TO BE CLOSED.

- (i) That portion of district road No. (2) from the south-west corner of the farm Khusib III No. 6 to the homestead on the farm Khusib II No. 7.
- (ii) That portion of district road No. (6) from Gauss No. 46 in a westerly direction to the homestead on the farm Auros No. 595; thence in a southerly direction over the farms Auros Nos. 595, Block V No. 656, Thor No. 519, Andvord No. 518 to Gross Otavi.
- (iii) That portion of district road No. (10) from Otavi to Klein Otavi.
- (iv) That portion of district road No. (11) from Otavi to Klein Otavi.
- (v) That portion of district road No. (26) from Fockshof to the waterhole Neitsas on the farm Neitsas No. 264.
- (vi) That portion of district road No. (29) from the farm Neitsas No. 264 via Fockshof to the farm Nuitsas No. 266.
- (vii) That portion of district road No. (48) from Otavi to Otavifontein on Block 649.
- (viii) District road No. 49).
- (ix) District road No. (59).
- (x) That portion of district road No. (77) from the waterhole on the farm Hairabib II No. 173 to the homestead on the farm Schwarzfelde No. 180 AND TO DEVIATE the said road from the waterhole on the farm Hairabib II No. 173 in a south-easterly direction over the said farm to the homestead on the farm Gabasis No. 172; thence in an easterly direction over the farm Gabasis No. 172 to the homestead on the farm Schwarzfelde No. 180.
- (xi) That portion of district road No. (84) from the farm Schwarzfelde No. 180 to the farm Omambonde Tal No. 166.
- (xii) District road No. (103).

SCHEDULE II.

MAIN ROADS TO BE DISTRICT ROADS.

- (i) To be district road No. (108).  
That portion of Main Road No. (2) from the farm Rietfontein No. 344 in a southerly direction over that farm to the farm Gai Kaisa No. 159, along the north-western boundary of the farm Gai Kaisa No. 159 in a south-westerly direction to farm No. 156, across the northern corner of Farm No. 156 in a westerly direction over the farms Osombusatjuru No. 154, Zabis No. 153, and Zunis No. 149, thence over the south-eastern portion of the farm Okumukanti No. 148 in a southerly direction over the farms Odussa No. 146, Omaongombe No. 144, Gutweide No. 135, Farms No. 130, No. 131, No. 128, No. 127, No. 115, No. 116, Omar No. 109, Ojtjenga Ost No. 105, Ojtjenga West No. 106, No. 98, Treurniet No. 97, Houmoed No. 95, Marrieres No. 94 to a point where it joins the main road from Otjiwarongo on Okaruikosonduno.
- (ii) To be district road No. (109).  
That portion of Main Road No. (3) from a point five kilometres from the homestead on the farms Ghaub West No. 590, via the farms Gauss No. 46, Blok 648, Farm No. 526 to Kombat Siding, thence over Blok 656, Blok 657, through the South-eastern corner of the farm Devon No. 566 to where it meets Main Road No. (2) on the farm Zunis No. 149.

SCHEDULE III.

DISTRICT ROADS TO BE MAIN ROADS.

- (i) To be Main Road No. (4).  
That portion of district road No. (5) from the junction of district roads No. (5) and (10) on the farm Mosbach No. 589 to where it joins Main Road No. (3) on the farm Ghaub No. 47.

- (ii) Distrikspad No. (10) word hoofpad No. (5).
- (iii) Distrikspad No. (70) word hoofpad No. (6).

BYLAE IV.

HOOFPAD.

- (iv) No. (7). Vanaf die dorp Otavi algemeen in 'n suid-westelike rigting langs die oostelike kant van die spoorweglyn oor Blok 649, die plase Elephantenberg No. 584, Achalm No. 583 en Vindsval No. 582, die spoorweglyn kruisende op die grens tussen Vindsval No. 582 en Osib No. 581, van daar langs die westelike kant van die spoorweglyn oor die plase No. 553, No. 554, Jord No. 555, die plase No. 556, No. 557, No. 558, No. 559, No. 560, Embla No. 561, Hester No. 562, Lardner No. 563, Fisher No. 564, Stark No. 565, Okaputa West No. 92 tot by spoorweghalte Okaputa; vandaar dwars oor die spoorweglyn in 'n suid-oostelike rigting oor die plaas Okaputa No. 334 om hom met die hoofpad van Otjiwarongo op die laasgenoemde plaas te verenig.

BYLAE V.

DISTRIKSPAAIE.

No. (110). Vanaf 'n punt op distrikspad No. (21) op die plaas Ondera No. 308 in 'n oostelike en suid-oostelike rigting oor die plase Ondera No. 308, Gutwohne No. 304, Falkenhain No. 303, Kakuse West No. 301, Kakuse No. 300, tot by die watergat Chuganas op die plaas Hoheneck No. 299.

No. (111). Vanaf 'n punt op distrikspad No. (48) op die plaas Otjikururume No. 502 in 'n westelike rigting oor die plase Gaidaus No. 498, Plaas No. 501 tot by die watergat op die plaas Osib No. 581, van daar in 'n suidelike rigting oor die plaas Hohental No. 327 tot by die plaas Hoder No. 580, van daar in 'n westelike rigting langs die noordelike grens van die plaas Hoder No. 580 tot by 'n punt, waar hy hom met hoofpad No. (7) op die plaas Jord No. 555 verenig.

No. (112). Vanaf 'n punt op distrikspad No. (91) op Plaas No. 223 algemeen in 'n noordoostelike rigting oor die plaas Okahumba No. 221, suidoostelike hoek van plaas Omsons West No. 233 tot by 'n punt, waar hy hom met distrikspad No. (89) op die plaas Otjomikambo No. 234 verenig.

No. (113). Vanaf 'n punt op distrikspad No. (84) op die plaas Okamutombe No. 186 in 'n suidoostelike rigting oor die plaas Brunkathen No. 194, by die woonhuis op daardie plaas verby, oor die suidwestelike hoek van die plaas Blocksau No. 198 tot by die woonhuis op die plaas Schaffeld No. 199, waar hy hom met distrikspad No. (35) verenig.

- (ii) To be Main Road No. (5), District Road No. (10).
- (iii) To be Main Road No. (6), District Road No. (70).

SCHEDULE IV.

MAIN ROAD.

- (iv) No. (7). From Otavi village generally in a South-westerly direction along the eastern side of the railway line via Block 649, the farms Elephantenberg No. 584, Achalm No. 583, and Vindsval No. 582, crossing the railway line on the boundary between Vindsval No. 582, and Osib No. 581, thence along the western side of the railway line over the Farms No. 553, No. 554, Jord No. 555, the Farms No. 556, No. 557, No. 558, No. 559, No. 560, Embla No. 561, Hester No. 562, Lardner No. 563, Fisher No. 564, Stark No. 565, Okaputa West No. 92 to Okaputa siding, thence across the railway line in a south-easterly direction over the farm Okaputa No. 334 to connect with the main road from Otjiwarongo on the lastmentioned farm.

SCHEDULE V.

DISTRICT ROADS.

No. (110). From a point on district road No. (21) on the farm Ondera No. 308 in an easterly and south-easterly direction over the farms Ondera No. 308, Gutwohne No. 304, Falkenhain No. 303, Kakuse West No. 301, Kakuse No. 300, to the waterhole Chuganas on the Farm Hoheneck No. 299.

No. (111). From a point on district road No. (48) on the farm Otjikururume No. 502 in a westerly direction over the farms Gaidaus No. 498, Farm No. 501 to the waterhole on the farm Osib No. 581, thence in a southerly direction over the farm Hohental No. 327 to the farm Hoder No. 580, thence in a westerly direction along the northern boundary of the farm Hoder No. 580 to a point where it joins Main Road No. (7) on the farm Jord No. 555.

No. (112). From a point on District Road No. (91) on Farm No. 223 generally in a north-easterly direction over the farm Okahumba No. 221, south-eastern corner of farm Omsons West No. 233 to a point where it joins district road No. (89) on the farm Otjomikambo No. 234.

No. (113). From a point on district road No. (84) on the farm Okamutombe No. 186 in a south-easterly direction over the farm Brunkathen No. 194, past the homestead on that farm, over the south-west corner of the farm Blocksau No. 198 to the homestead on the farm Schaffeld No. 199 where it joins district road No. (35).

**Goewermentskennisgewings.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,  
*Sekretaris vir Suidwes-Afrika.*

Administrateurskantoor,  
Windhoek.

No. 133.] [15 Julie 1930.

Die volgende aanstellings as Klerke van die Hof is goedgekeur:

1. GIBEON: Jacobus Abraham van Zyl in die plek van van A. J. Hofmeyr, ingaande vanaf 22 Mei 1930.
2. WINDHOEK: Herbert Francois Cleaver gedurende die afwesigheid op verlof van J. Stralka, ingaande vanaf 9 Julie 1930.

No. 134.] [21 Julie 1930.

SLUITING VAN SKUT TE KARIBIB.

Die Administrateur het, ooreenkomstig artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die sluiting van die skut te Karibib, ingaande vanaf 1 Augustus 1930, goedgekeur.

No. 135.] [21 Julie 1930.

Dit het die Administrateur behaag om, onder en kragtens die bevoegdheids hom verleen deur paragraaf (f) van artikel sewe van "De Municipale Wijziging Proklamasie, 1922" (Proklamasie No. 1 van 1922), die aantal raadslede van die Munisipaliteit van Windhoek van twaalf tot ses te verminder vanaf die een-en-dertigste dag van Augustus 1930.

**Government Notices.**

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 133.] [15th July, 1930.

The following appointments as Clerks of the Court have been approved:—

1. GIBEON: Jacobus Abraham van Zyl with effect from the 22nd May, 1930, vice A. J. Hofmeyr.
2. WINDHOEK: Herbert Francois Cleaver during the absence on leave of J. Stralka with effect from the 9th July, 1930.

No. 134.] [21st July, 1930.

POUND AT KARIBIB: DISESTABLISHMENT OF.

The Administrator has approved in terms of section two of Proclamation No. 5 of 1917, of the disestablishment of the Pound at Karibib, with effect from the 1st August, 1930.

No. 135.] [21st July, 1930.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by paragraph (f) of section seven of the Municipal Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 1 of 1922), to reduce the number of councillors of the Municipality of Windhoek from twelve to six with effect from the thirty-first day of August, 1930.

No. 136.]

[22 Julie 1930.

## SPESIALE VREDEREGTER: HOCHFELD, DISTRIK OKAHANDJA.

Die Administrateur het, ooreenkomstig onderartikel (1) van artikel *een* van die Spesiale Vrederegters Proklamasie 1921, vir STEPHANUS PETRUS VAN WYK BOTHA wederroepelik aangestel om die amp van Spesiale Vrederegter te Hochfeld (Plaas No. 131) in die distrik Okahandja uit te oefen, ingaande vanaf die datum van ampsaanvaarding.

No. 137.]

[22 Julie 1930.

## HOF VAN SPESIALE VREDEREGTER TE HOCHFELD.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (1) van artikel *een* van "De Spesiale Vrederechters Proclamatie 1921", daardie gedeelte van die distrik Okahandja, soos uiteengesit in die bylae hiervan, as 'n wyk te bepaal, waarvoor 'n Spesiale Vrederegter aangestel moet word, en Hochfeld (Plaas No. 131) binne die voormelde wyk as die plek vir die hou van die Hof van die voormelde Spesiale Vrederegter.

## BYLAE.

Regsmaggebied van die Hof van die Spesiale Vrederegter te Hochfeld, distrik Okahandja:

Vanaf die noordwestelike baken van die plaas Ovikokorero No. 152 algemeen ooswaarts en suidwaarts langs die grens van die distrik Okahandja, soos in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 40 van 1920 omskrywe tot by die suidoostelike baken van die plaas Natalia No. 202; van daar algemeen suidwestwaarts voortgesit langs die grens van die distrik Okahandja, soos in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 40 van 1920 omskrywe; tot by die suidwestelike baken van die plaas Zwerveling No. 91, van daar algemeen noordwaarts, weswaarts en noordwaarts voortgesit langs die grense van en insluitende die volgende plase:—

Zwerveling	No. 91
Okotsonguendje	" 92
Eleksie	" 93
Daylight	" 94
Otjikuara	" 151
Ovikokorero	" 152
Ovikokorero	" 153
Ovikokorero	" 152

tot by die beginpunt.

No. 138.]

[25 Julie 1930.

## WAARNEMENDE REGISTRATEUR VAN GEBOORTES, HUWELIKE EN STERFGEVALLE: BENOEMING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die voorsienings van Artikel *een*, onderartikel (1) van Wet No. 17 van 1923 van die Unie Parlement, soos deur Proklamasie No. 38 van 1923 gewysig en op Suidwes-Afrika toegepas, die benoeming goed te keur van ARTHUR VERNON STANLEY GLENDING, om as Registrateur van Geboortes, Huwelike en Sterfgevallen vir Suidwes-Afrika van tyd tot tyd, wanneer nodig, te ageer, gedurende die afwesigheid op verlof of diens van Mnr. H. J. Andrews.

No. 139.]

[26 Julie 1930.

## SUIDWES-AFRIKAANSE MARKTEKOMMISSIE.

Vir algemene informasie word hierby bekend gemaak dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om 'n kommissie aan te stel bestaande uit

Mnre. JACOBUS PETRUS NIEHAUS, L.U.K., L.W.V.  
(Voorsitter),  
REINHARD HEINRICH ADALBERT SCHNEIDER,  
THEODOR WOKER,

met Mnr. L. J. REYNOLDS as Sekretaris, om ondersoek in te stel en rapport uit te bring aangaande die moontlikheid van die oprigting van markte vir die lewende hawe en landbou- en ander produkte van hierdie Gebied in die verskillende gebiede langs die weskus van Afrika.

Die Kommissie sal voorts moet ondersoek instel en rapport uitbring aangaande:—

- (i) Skeepsfasiliteite en skeepsonkoste tussen die hawens van Suidwes-Afrika en die verskillende hawens van die gebiede, wat besoek moet word.
- (ii) Die voorwaardes, waaronder lewende hawe en landbouprodukte in die verskillende gebiede toegelaat sal word, met inbegrip van doeaneregte, gewigte, sertifikate, ens.
- (iii) Finansiële fasiliteite ten opsigte van die betaling vir lewende hawe en landbouprodukte, wat van tyd tot tyd gelewer word.

No. 140.]

[26 Julie 1930.

Hiermee word bekend gemaak, dat dit die Administrateur behaag het om, ooreenkomstig artikel *twee-en-taggenig* van "De Municipale Wijzigings Proclamatie 1922", die wysiging van die onderstaande regulasie gemaak deur die Stadsraad van Okahandja op grond van die bepaling van artikel *agtien* van "De Municipale Proclamatie 1920," goed te keur.

No. 136.]

[22nd July, 1930.

## SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE: HOCHFELD, DISTRICT OKAHANDJA.

The Administrator has, in terms of sub-section (1) of Section *one* of the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921, appointed STEPHANUS PETRUS VAN WYK BOTHA to hold, during pleasure, the office of Special Justice of the Peace at Hochfeld (Farm No. 131) in the District of Okahandja, with effect from the date of assumption of duty.

No. 137.]

[22nd July, 1930.

## COURT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE AT HOCHFELD.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (1) of Section *one* of the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921, to appoint that portion of the District of Okahandja as set out in the schedule hereto to be an area for which a Special Justice of the Peace shall hold office and Hochfeld (Farm No. 131) within the said area as the place for the holding of the Court of the said Justice of the Peace.

## SCHEDULE.

Area of jurisdiction of the Court of the Special Justice of the Peace at Hochfeld, district Okahandja.

From the northwestern beacon of the farm Ovikokorero No. 152 generally eastwards and southwards along the boundary of the Okahandja district as described in the First Schedule of Proclamation No. 40 of 1920, to the southeastern beacon of the farm Natalia No. 202; thence generally southwestwards continuing along the boundary of the Okahandja district as described in the First Schedule of Proclamation No. 40 of 1920; to the south-western beacon of the farm Zwerveling No. 91; thence generally northwards, westwards and northwards continuing along the boundaries of and including the following farms:—

Zwerveling	No. 91
Okotsonguendje	" 92
Eleksie	" 93
Daylight	" 94
Otjikuara	" 151
Ovikokorero	" 152
Ovikokorero	" 153
Ovikokorero	" 152

to the point of beginning.

No. 138.]

[25th July, 1930.

## ACTING REGISTRAR OF BIRTHS, MARRIAGES AND DEATHS: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased to approve, under the provisions of section *one*, sub-section (1) of Act No. 17 of 1923 of the Union Parliament, as amended and applied to South West Africa by Proclamation No. 38 of 1923, of the appointment of ARTHUR VERNON STANLEY GLENDING, to act as Registrar of Births, Marriages and Deaths for South West Africa from time to time, whenever necessary, during the absence of Mr. H. J. Andrews on leave or duty.

No. 139.]

[26th July, 1930.

## SOUTH WEST AFRICA MARKETING COMMISSION.

It is hereby notified for general information that His Honour the Administrator has been pleased to appoint a commission consisting of

Messrs. JACOBUS PETRUS NIEHAUS, M.E.C., M.L.A.  
(Chairman),  
REINHARD HEINRICH ADALBERT SCHNEIDER,  
THEODOR WOKER,

with Mr. L. J. REYNOLDS as Secretary, to enquire into and report upon the possibility of establishing markets for the livestock and agricultural and other products of this Territory in the various territories along the West Coast of Africa.

The Commission will further be required to enquire into and report upon:—

- (i) Shipping facilities and shipping charges between the ports of South West Africa and the various ports of the territories to be visited.
- (ii) The conditions under which livestock and agricultural produce will be admitted into the various territories, including Customs duties, weights, certificates, etc.
- (iii) Financial facilities in regard to payment for livestock and agricultural products delivered from time to time.

No. 140.]

[26th July, 1930.

It is hereby notified that His Honour the Administrator has been pleased in terms of section *eighty-two* of the Municipal Amendment Proclamation, 1922, to approve of the amendment of the undermentioned regulation made by the Okahandja Municipal Council under the provisions of section *eighteen* of the Municipal Proclamation, 1920.

**WYSIGING VAN "DE REGULATIES OP STRATEN EN VERKEER": MUNISIPALITEIT VAN OKAHANDJA.**

Deur die substituering van die woorde "allow to be driven" vir die woord "have" waar die laasgenoemde voorkom in die eerste reël van die Engelse teks van Regulasie No. 36 van die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 175 van 18 Desember 1925.

No. 141.]

[29 Julie 1930.

**WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING PROKLAMERENDE GEBIED ONDER ARTIEKEL *ELF* VAN "DE NATURELLEN (STEDELIKE GEBIEDEN) PROKLAMATIE 1924".**

Dit het die Administrateur behaag om onder en kragtens die bevoegdheede hom verleen by onderartikel (1) van artikel *elf* van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie No. 34 van 1924" (Goewermentskennisgewing No. 130), gedagteken die tiende dag van Julie 1930, te wysig deur skraping van die woorde en syfers "Eerste dag van Augustus 1930", wat daarin voorkom en die substituering daarvoor van die woorde en syfers "eerste dag van Oktober 1930".

**AMENDMENT OF STREET AND TRAFFIC REGULATIONS: OKAHANDJA MUNICIPALITY.**

By the substitution of the words "allow to be driven" for the word "have" where the latter occurs in the first line of the English text of Regulation No. 36 of the regulations published under Government Notice No. 175 of the 18th December, 1925.

No. 141.]

[29th July, 1930.

**AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE PROCLAIMING AREA UNDER SECTION *ELEVEN* OF NATIVES (URBAN AREAS) PROCLAMATION, 1924.**

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *eleven* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), to amend Government Notice No. 130, dated the tenth day of July, 1930, by the deletion of the words and figures "First day of August, 1930", occurring therein, and the substitution thereof of the words and figures "first day of October, 1930."

**Algemene Kennisgewings.**

**General Notices.**

(No. 24 van 1930.)

(No. 24 of 1930.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:-

The following is published for general information:-

**LYS VAN PLASE ONDER KWARRANTYN OP 10 JULIE 1930.**

**LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT 10TH JULY, 1930.**

**MILTSIEKTE:**

**ANTHRAX:**

GOBABIS: Okatjersonjiwa, Aminuis Reservaat.  
OTJIWARONGO: Okarupuka, Omatako, Amaputa, Okakarara.  
OKAHANDJA: Osire Block.  
GROOTFONTEIN: Otjituo Reservaat, Ovondeama, Gaikaisa 159, De Rust.

GOBABIS: Okatjersonjiwa, Aminuis Reserve.  
OTJIWARONGO: Okarupuka, Omatako, Amaputa, Okakarara.  
OKAHANDJA: Osire Block.  
GROOTFONTEIN: Otjituo Reserve, Ovondeama, Gaikaisa 159, De Rust.

**SPONSSIEKTE:**

**BLACKQUARTER:**

GOBABIS: Plaas 4031.  
OKAHANDJA: Ombakatjowinde, Okatjosongwendje, On-ganja.  
WINDHOEK: Claratal.  
GROOTFONTEIN: Rietfontein & Gesundbrunnen.

GOBABIS: Farm 4031.  
OKAHANDJA: Ombakatjowinde, Okatjosongwendje, On-ganja.  
WINDHOEK: Claratal.  
GROOTFONTEIN: Rietfontein & Gesundbrunnen.

**BESMETLIKE MISKRAAM.**

**CONTAGIOUS ABORTION.**

OTJIWARONGO: Plase Nos. 177 en 178.

OTJIWARONGO: Farms Nos. 177 and 178.

A. McNAE,  
Hoofveearts.

A. McNAE,  
Senior Veterinary Officer.

Windhoek,  
10 Julie 1930.

Windhoek,  
10th July, 1930.

(No. 25 van 1930.)

(No. 25 of 1930.)

**KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.**

**CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.**

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouvereniginge word vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig die bepalinge van onderartikel (3) van artikel 31 van "De Koöperatie Proklamatie (No. 19) 1922".

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies, are published for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section 31 of the Co-operation Proclamation No. 19 of 1922.

**HELPMEKAAR KOÖPERATIEWE VERENIGING.**

**HELPMEKAAR CO-OPERATIVE SOCIETY.**

**LYS VAN LEDE. — LIST OF MEMBERS.**

No.	Naam—Name.	Adres.—Address.
1.	Willem Gabriel Stoman	Boskop, Outjo.
2.	Johannes Jacobus Badenhorst	Lusthof, Outjo.
3.	Willem Jacobus Pretorius	Geduld, Outjo.
4.	Daniel Johannes Odendaal Weakley	Doornfeld, Outjo.
5.	Martin David Coetzee	Otjiwasandu, Outjo.
6.	Jacobus Hendrik Louw	Oribib, Outjo.
7.	Michael Cornelis Smith	Otjiwasandu, Outjo.
8.	Jacobus Johannes Weber	Nugebais, Outjo.
9.	Cornelis Johannes Haasbroek	Kaetzas, Outjo.
10.	Christoffel Petrus Stefanus Badenhorst	Chamkubis, Outjo.
11.	Jan Gysbert Willers	Eendracht, Outjo.
12.	Pieter Jacobus Lombard	Bosberg, Outjo.
13.	Pieter Willem Malherbe	Geduld, Outjo.
14.	Willem Francois Burger	Nubis, Outjo.
15.	Filippus Jeremias du Bruyn	Bothasrust, Outjo.

Registrasiekantoor van Aktes,  
Windhoek, 28 Julie 1930.  
Deeds Registry, Windhoek,  
28th July, 1930.

D. DE KOCK,  
Waarnemende Registrateur van Koöperatiewe Vereniginge.  
Acting Registrar of Co-operative Societies.

(No. 26 van 1930.)

(No. 26 of 1930.)

## KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouvereniginge word vir algemeen informasie gepubliseer ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van Artikel 31 van "De Koöperatie Proklamasië (No. 19) 1922.

KALKFELD KOÖPERATIEWE LANDBOUW VERENIGING.  
KALKFELD CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.

*Bedanking van lid. — Resignation of member.*

## CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies, are published for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of Section 31 of the Co-operation Proclamation (No. 19), 1922.

No. Naam.—Name.	Adres.—Address.	Datum waarop bedanking van krag word. Date upon which resignation takes effect.
8. George William Lee	Posbus / P.O. Box 15, Kalkfeld.	25.6.1930.

Registrasie Kantoor van Aktes,  
Windhoek, 28 Julie 1930.  
Deeds Registry, Windhoek,  
28th July, 1930.

D. DE KOCK,  
Waarnemende Registrateur van Koöperatiewe Vereniginge.  
Acting Registrar of Co-operative Societies.

## Advertensies.

## Advertisements.

## ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

- Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
- Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
- Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
- Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
- Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
- Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.
- Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 12/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, en is vooruit betaalbaar. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorsee se intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar teen die prys van ses pennies per stuk.
- Die koste vir die opname van advertensies, behalwe van die kennisgewinge wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die prys van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalinge teen halwe prys. (*Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.*)
- Kennisgewinge aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewinge van eksekuteurs betreffende likwidasië rekeninge vir inspeksie, word in skedule vorm gepubliseer teen 9/- per boedel.
- Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

## ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

- The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
- Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
- Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
- Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
- Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
- Advertisements should as far as possible be typewritten; Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
- The subscription for the *Official Gazette* is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained at the price of sixpence per copy.
- The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (*Fractions of an inch to be reckoned an inch.*)
- Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.
- No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

## NOTICE.

Our Pharmacies have been amalgamated:—

Victoria Apotheke                      Victoria Apotheke (Pty.) Ltd.  
V. Przischkowsky.                      W. Langerhans    H. Boettcher.

The new firm will be carried on in the premises of Ohlt-haver & List under the name

VICTORIA APOTHEKE (PTY.) LTD.  
Windhoek, P.O. Box 247.

## NOTICE.

Notice is hereby given that the

FARMER-GENOSSENSCHAFT e.G.m.b.H. (Grootfontein) has by Special Resolution passed on the 19th June, 1930, and duly confirmed on the 9th July, 1930, been placed in voluntary liquidation and that the undersigned have been appointed Joint Liquidators.

Grootfontein,  
24th July, 1930.

F. STEGEMANN,    F. W. KLAT,  
Joint Liquidators.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.**

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.**

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**BYLAE — SCHEDULE.**

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Binne 'n tydperk van Within a period of	Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent
1037	Philippus Frederik Odendaal en nagelate eggenote Maria Petronella Odendaal	30 daë	M. P. Odendaal, Eksekutriese Testamenter, P. K. Kalkfeld, dist. Otjiwarongo
1054	Pieter Willem Bodes, and surviving spouse Hendrina Cecilia Bodes, born Pretorius	Three weeks	W. Viljoen, q.q. Executrix Testament., P. O. Box 18, Outjo
1065	Margritha Aletta Pretorius	21 daë	C. J. Pretorius, Klein Ombaheme, P. K. Hochfeld, Okahandja
1067	Johann Georg Vachenaud	21 days	Bertha Pauline Vachenaud, c/o Otto Friedrich, Accountant, Box 119, Luderitz
1073	Aletta Isabella Margaretha Keyser	21 daë	David Johannes Petrus Keyser, p/a T. I. Rautenbach, Bus 27, Grootfontein
1085	Magaretha Johanna Lusse, geb. de Jager	21 daë	T. I. Rautenbach, q.q. Eksekuteur Testamentair, P. K. Bus 27, Grootfontein
1090	Friedrich Kapps	30 days	Helena Rosa Kapps, c/o Drs. Hirsekorn & Jorissen, Box 24, Luderitz
1091	Theodoor Lorentz	30 days	E. M. Lorentz, Executrix Testament., c/o Lorentz & Bone, Acme Bldgs., Kaiser Street, Windhoek
1096	Margarete Mathilde Hedwig von Suchodoletz	30 days	Dr. Albert Stark, P. O. Box 37, Kaiser Street, Windhoek
1097	Martha Elizabeth du Plessis (born du Plessis) and surviving spouse Philippus Jacobus du Plessis	30 days	Philippus Jacobus du Plessis, c/o Dr. Albert Stark, Box 37, Windhoek
1099	Maria Johanna Elisabeth Louw, geb. van der Merwe	30 daë	J. W. Louw, Eksekuteur, p/a Dr. Alb. Stark, Bus 37, Windhoek

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**

**KENNISGEWING AAN SEELIEDE.**

**SUIDWES-AFRIKA.**

**WALVIS BAAI: TYDELIKE VERVANGING VAN LIGBOEI.**

Kennis geskied hiermee dat die vaarwater ligboei wat by die buitenste ingang van die uitgebaggerde kanaal geanker is op of omtrent 20 September 1930 vir inspeksie verwyder en deur 'n swart sparboei sonder lig vervang sal word.

Die vaarwater ligboei sal op of omtrent 22 Oktober 1930 teruggeplaas word.

J. R. MORE,  
Hoofbestuurder.

Johannesburg,  
15 Julie 1930.

**NOTICE.**

Application has been made by HERMANN SCHEUNE-MANN for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain Erf No. 402 (formerly portion of Parzelle 4, sheet 13), situate in the Township of Swakopmund, measuring 9 ares, 81 square metres, 82 square decimetres, sold by the DEUTSCHE KOLONIAL GESELLSCHAFT fuer Sued West Afrika to the said HERMANN SCHEUNEMANN by Deed of Sale dated 14th November, 1917.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

D. DE KOCK,  
Acting Registrar of Deeds.  
Windhoek,  
this 9th day of July, 1930.

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**

**NOTICE TO MARINERS.**

**SOUTH WEST AFRICA.**

**WALVIS BAY—LIGHT-BUOY TO BE TEMPORARILY WITHDRAWN.**

Notice is hereby given that on or about the 20th September, 1930, the fairway light-buoy, moored at the outer-entrance of the dredged channel, will be removed for overhaul and replaced by a black spar-buoy without a light.

The fairway light-buoy will be replaced on or about the 22nd October, 1930.

J. R. MORE,  
General Manager.  
Johannesburg,  
15th July, 1930.

Application has been made by HERMANN SCHEUNE-MANN for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain Erf No. 403 (formerly portion of parzelle 4, sheet 13), situate in the Township of Swakopmund, measuring 2 ares, 96 square metres, 87 square decimetres, sold by the DEUTSCHE KOLONIAL GESELLSCHAFT fuer Sued West Afrika, to the said HERMANN SCHEUNEMANN by Deed of Sale dated 17th December 1917.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificates will be issued.

D. DE KOCK,  
Acting Registrar of Deeds.  
Windhoek,  
this 9th day of July, 1930.

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelatene eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan alle ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,  
*Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.*

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,  
*Master of the High Court of South West Africa.*

## BYLAE — SCHEDULE.

Geregistr. Nommer van Boedel	Naam van Oorledene Familienaam   Voornaam		Beroep	Datum en plek van oorlyde	Datum en tyd van byeenkoms	Plek van byeenkoms	Byeenkoms belê vir ver- kiesing van
Registered Number of Estate	Name of the Deceased Surname   Christian Name		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Con- vened for election of
Vol. 48	Kotze	Dirk Johannes Jacobus	Farmer	1/1/1915, Naruchas, Gordonia	16/8/1930, 10 a. m.	Windhoek	Tutor of the minor Dirk J.J. Kotze
1092	Lombard	Gerhardus Stephanus	Constable S.W. A. Police	19/6/1930, Windhoek	16/8/1930, 10 a. m.	Windhoek	Executor

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van alle persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## BYLAE — SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Beskrywing van Rekening Description of Account	Datum Tydperk Date Period	Kantoor van die Office of the		Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent Name and Address of Executor or authorized Agent
				Meester Master	Magistraat Magistrate	
1004	Gloudina Susanna Esterhuizen (born van Niekerk, widow)	First and Final	21 days	Windhoek	Maltahohe	E. E. Bone, Lorentz & Bone, Attorneys, Kaiser Street, Windhoek

## NOTICE.

Application having been made by ADAM BOLZ for the registration and issue of a Certificate of Substituted Title in respect of certain farm KLEIN AUS No. 8, situated in the District of Luderitz, measuring Three Thousand Five Hundred and Five (3,505) Hectares, Forty-eight (48) Ares and Ninety-six (96) Square Metres, registered in the name of the said ADAM BOLZ in the German Landregister of Luderitz, Volume I, Folio 20.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

D. DE KOCK,  
Acting Registrar of Deeds.

Windhoek,  
this 26th day of July, 1930.

## NOTICE

is hereby given that fourteen days after publication of this application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence held by OTTO HENTSCHEL on Erf No. 154, Keetmanshoop, to ANTON KOGLER.

OTTO HENTSCHEL.

It is hereby notified for general information that 14 days from date of this notice application will be made to the Magistrate of Swakopmund for the transfer of my Retail Butchers Licence in respect of Erf No. 311, Swakopmund, to Mr. HEINRICH BACHMANN.

LUDWIG RECSEY.

Swakopmund, this 16th July, 1930.

## AMENDED NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that LEZER HANDEL, a General Dealer of Windhoek, has made an assignment of his property in favour of RALPH GOLDMAN of Windhoek in trust for the creditors of the said LEZER HANDEL if they accept the same and that the schedules of the said LEZER HANDEL will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature of all creditors entitled to sign at the office of the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek for a period of fourteen days from the 2nd August to the 16th August, 1930, inclusive.

And it is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek on Tuesday the 21st of October, 1930, at nine o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel can be heard for the surrender of the estate of the said LEZER HANDEL as insolvent.

LEZER HANDEL.

Dated at Windhoek,  
this 22nd day of July, 1930.

Return of Goods in the King's Warehouse at the Port of Luderitz for Quarter ended 30th June, 1930.

Marks and Numbers	Description	Ship	When Warehoused
GRILL. 1824/20	1 case Advertisements	Urundi	14.4.28.
W.L.	1 Bale Merchandise	Urundi	14.4.28.
N/M N/N	11 Bundles Droppers 1 Piece Drill Steel	Urundi	14.4.28.
B.P. over A.P.	1 case Merchandise	Wangoni	13.5.28.
L. Bros. Lud.	12 case Sweets 1 Roll Wire	Wangoni Tanganjika	13.5.28. 18.5.28.
H.S. over LZR. AP. 18.	1 case Stationery	Zambezia	3.6.28.
AW/KHR/LZR.	1 Bag Sugar	Usaramo	19.6.28.
L.L. /A.P.	1 Parcel Labels	Usaramo	19.6.28.
O. Pfennenberger. C.D.M. Kolmanskop.	1 Parcel Cartridges	Usaramo	19.6.28.
ATA	2 cases Paraffin	Drimore Castle	4.8.28.
A.K. LZR.	1 Parcel Labels	Toledo	30.9.28.
RW over KF over LZR	2 bags Sugar	Ulanga	29.10.28.
N/M N/N	9 Pieces Bar Iron	Toledo	18.11.28.
N/M N/N	2 pieces Round Iron	Toledo	18.11.28.
11 White.	1 bdl. Droppers	Toledo	18.11.28.
N/M N/N	2 flat Iron Sheets	Toledo	18.11.28.
S over Durban over A. Bay	1 Bag Sago	Outeniqua	21.11.28.
Star in a diamond	1 Bag Sugar	Sangate Castle	18.11.28.
N/M	2 buckets	Ubena	24.12.28.
MG over WB	1 case Oil	Outeniqua	31.12.28.
T & C over LZR	1 Bag Sugar	Outeniqua	31.12.28.
GKS over SWL No. 1	1 case M'dise	Outeniqua	31.12.28.
M.Z.	1 Piece Pipe	Toledo	15.12.28.
L.L. over LZR.	1 Bag Sugar	Ubena	11.1.29.
Lemco. over OKT. W.B.	1 Package Box Shooks	Watussi	21.1.29.
SAOF. Durban	1 Package Box Shooks	Watussi	21.1.29.
Gama. 4669. 1/40.	40 cases Beer	Watussi	21.1.29.
1 White. 387/14/60.	2 Bundles Standards	Waganda	23.1.29.
C.D.M 100.	1 Cask Cement	Waganda	23.1.29.
LZR. over C/o EVM.	1 case Surprise Soap	Zambezia	6.2.29.
11 Red over L.B.	3 Bundles Standards	Toledo	11.2.29.
SPC. 140/06.	3 cases Clothing	Usambara	26.2.29.
KRL	1 case Lemos	Usambara	26.2.29.
XYZ.	1 Pair Iron Wheels	Usambara	26.2.29.
ZK over Walvis.	1 case Merchandise	Zambezia	25.3.29.
11. Green.	212 concrete Pipes	Muansa	18.4.29.
N/M N/N	3 Bundles Standards	Sultan	19.4.29.
N/M N/N	129 Droppers	Sultan	19.4.29.
M.Z. 1811.	1 Bundle Galvanised Pipes	Toledo	29.4.29.
N/M N/N	1 Iron Post	Sultan	15.5.29.
M.Z.	1 Cask Cement	Ubena	10.6.29.
AG over A.P.	1 Box Blue	Usambara	12.6.29.
HP over A.P.	1 case Argo Oil	Outeniqua	12.6.29.
K.B. 14.	4 cases Preserves	Toledo	21.7.29.
H.M.	1 Cask Cement	Toledo	21.7.29.
N/M	1 Package Jam	Maiella	27.7.29.
N/M	2 Rolls Barbed Wire	Toledo	14.8.29.

Marks and Numbers	Description	Ship	When Warehoused
N.L. over M.R.L.	50 Pockets Sugar	Perla	26.8.29.
K.G. over D 34 over 374.	50 Bags Flour	City of Worcester	28.8.29.
L.L.L. over Lud.	3 Pockets Sugar	City of Worcester	28.8.29.
F.C.W. over K.V.	5 Bags Saw Dust	Adolph Woermann	1.9.29.
A.K. 92. 1/5.	5 cases Spirits	Watussi	23.9.29.
X.Y.Z. 1/2.	2 Bags Hardware	Ubena	27.9.29.
N/M	2 Reels Wire	Ubena	27.9.29.
C.G.H. /A.P.	1 Bag Rice	Zambezia	11.10.29.
A.K. 89. 63/35	20cases Rhum	Adolph Woermann	24.10.29.
D.R. GFL. W.B.	1 Bag Rice	Toledo	1.11.29.
K.H.	1 Bag Sugar	Outeniqua	10.11.29.
WEKA. 1589.	1 case Advertisements	Ubena	16.11.29.
L.R.D. Kalkfontein.	10 Bags Merchandise	Ulanga	27.11.29.
NDL. D 2363.	1 Case	Outeniqua	9.12.29.
SCSA.	2 Cases Paraffin	Outeniqua	9.12.29.
H.L. L.Z.R.	1 case Petrol	Outeniqua	9.12.29.
O.T.T. LZR.	1 Bag Sugar	Watussi	3.1.30.
L.S.	1 Box Coffee	Zambezia	16.1.30.
M.Z. 3191. 20/80.	2 Rolls Wire Netting	Waganda	23.1.30.
1 Red.	6 Bundles Iron Sleepers	Waganda	23.1.30.
MLB Ltd.	6 Bags Sugar	Wangoni	26.1.30.
NELM.	3 Bundles Galvanized Iron	Outeniqua	10.2.30.
SCMZ.	3 Pieces Timber	Outeniqua	10.2.30.
M.A. S.W.L. W.B.	1 Drum Oil	Unknown	11.2.30.
A.R. Cong.	1 Bundle Iron Standards	Unknown	11.2.30.
III. Red.	3 Bundles Iron	Urundi	17.2.30.
K & L. Stencil.	1 Roll Paper	Ubena	6.3.30.
A.K. 989/61.	1 Drum Beer	Toledo	15.3.30.
LCF.	3 Cases Crayfish	Outeniqua	11.3.30.
HHH over Konkiep	1 Case Candles	Toledo	12.4.30.
JM over L.	1 Case Sweets	Toledo	12.4.30.
21 in a diamond /780 M.G. 125.	1 Roll Wire Netting	Ubena	28.4.30.
58 MW in a diamond 322/3.	2 Cases Shirts	Outeniqua	5.5.30.
NM	1 Case Paraffin	Outeniqua	5.5.30.
KV 478.	1 Case Calenders	Adolph Woermann	12.5.30.
M 58 over W.	6 Bales Cotton Goods	Adolph Woermann	12.5.30.
58 MW in a diamond 920/1.	2 Bales Hosiery	Ubena	21.5.30.
N/M N/N	2 Iron Rails	Adolph Woermann	12.5.30.
58 in a diamond 31548/9. 31624.	3 Cases Cotton Goods	Sistiana	23.5.30.
A.K.	20 Cases Whisky	Watussi	26.5.30.
Red	9 Bundles Standards	Watussi	26.5.30.
2 Yellow.	1 Bundle Standards	Watussi	26.5.30.
A.K. 987.11/20.	10 Cases Wine	Toledo	31.5.30.
58 MW in a diamond 313/4. 315.	2 Cases Drapery 1 Bale Drapery	Toledo Toledo	31.5.30. 31.5.30.
M.W. 58 5950.	1 Case Clothing	Usambara	25.6.30.
J.K.	1 Case Herrings	Toledo	26.6.30.
LP over USS.	1 Bag Sugar	Toledo	26.6.30.
ACC over C.T.	1 Bundle Box Boards	Waganda	30.6.30.
<b>UNCLAIMED GOODS.</b>			
N/M N/N	1 Parcel Toilet Articles	Unknown	21.10.29.

**KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.** Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

**MASTER'S NOTICES.** Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Master of the High Court of S.W. Africa.

Form No. 1.—Formulier No. 1.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum van Bevel Date of Order	Op die Applikasie van Upon the Application of
283	Max Jaffe, general dealer of Warmbad	18/7/1930	African Import Company
284	Wiets Jacobus Carel Christian Botes, a farmer of Gras, district of Rehoboth and Gibeon	24/7/1930	Standard Bank of S. A., Ltd.

**KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.** Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hieronder volgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,  
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

**MASTER'S NOTICES.** Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,  
as Master of the High Court.

Form. No. 2.—Formulier No. 2.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is Date upon which and Division of Court by which Order made		Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting
		Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	Dag/Day	Datum/Date	Uur/Hour	
282	Barend Frederik Burger, Farmer of Ubiam, Gibeon	14/7/30	High Court of S.W. Africa	Friday	15/8/30	10 a. m.	Gibeon

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge Artikel *vier-en-neëntig* van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

Form. No. 5.—Formulier No. 5.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars. Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Date when Account Due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Tydperk van Verlenging benodig. Period of Extension required.
227	Insolvent Estate P. A. J. de Beer	N. C. Fraser	4/10/28	18/6/30	Two months

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that an application will be made to the High Court of South West Africa on Tuesday the 21st day of October, 1930, at 9 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of GERTRUD SIMON born Winkler, married without community of property to RICHARD SIMON under German Law, a Public Trader of Windhoek in the District of Windhoek, as insolvent and that her Schedules will lie

for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek for a period of fourteen days from the 5th day of August, 1930, to the 19th day of August, 1930.

Windhoek,  
30th July, 1930.

J. ORMAN,  
Applicant's Attorney,  
Post Street,  
Windhoek.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form No. 6. — Formulier No. 6.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf waanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	Van From
239	J. E. Stelzmann, a general dealer of Kub	First and Final Liquid. and Distrib. Account	Windhoek	Rehoboth	1/8/30

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekrachtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form No. 7.—Formulier No. 7.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop Rekening bekrachtig is Date when Account Confirmed	Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar Full Address of Trustee or Assignee
237	Insolvent Estate Agnes Biedenbänder, Omaruru	18/7/30	Dividend being paid	C. Pesch	Box 14, Omaruru

**NOTICE.**

In terms of Section 44 of the Imperial Mining Ordinance of the 8th August, 1905, as amended, it is hereby notified that THEO BOESENBERG of Johannesburg has lodged an application in terms of Section 37 of the amended Mining Ordinance for the conversion of the precious mineral prospecting claims, situated at Spencer Bay, in the district of Luderitz, registered in his name and more particularly described in the accompanying schedule.

Any objections against the conversion must be lodged in writing at this office within a period of two months from the date of publication hereof in the *Official Gazette*; after

expiration of the said period no objections will be accepted or considered.

The survey plans of the proposed Mining Areas are open for inspection at this office and may be seen during official hours within the period above mentioned.

L. G. RAY,  
Inspector of Mines.

Mines Office,  
Windhoek,  
11th July, 1930.

**SCHEDULE.**

Name of Mining Area	Registered Owner	Ordinal Nos.	Registered Nos.	Extent in Hectares	Situation
Huldatal 1	Theo Bösenberg, Johannesburg	32	L 9757	8.0000	Near Spencer Bay, dist. Luderitz
„ 2	do.	30, 31	L 7955/6	12.0000	do.
„ 3	do.	25	L 7862	4.8762	do.
„ 4	do.	24	L 7861	4.7226	do.
„ 5	do.	29, 33	L 7954, 7992	5.2724	do.
„ 6	do.	22, 23	L 7859/60	12.0000	do.
„ 7	do.	21	L 7858	8.0000	do.
„ 8	do.	28	L 7953	2.6910	do.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that an application will be made to the High Court of South West Africa on Tuesday the 21st day of October, 1930, at 9 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of CARL RABE, a Contractor of Kalkfeld, in the District of Otjiwarongo, as insolvent and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek and at the office of the Magistrate at Otjiwarongo for a period of fourteen days from the 25th day of August, 1930, to the 8th day of September, 1930.

J. ORMAN,  
Applicant's Attorney,  
Post Street,  
Windhoek.

Windhoek,  
30th July, 1930.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that an application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek on Tuesday the 21st day of October, 1930, at 9 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for leave to surrender the estate of MICHAEL CHARLES EDWARD McDONALD, a farmer of "Ortsmansboom" in the district of Warmbad, as insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court, Windhoek, and a copy thereof at the office of the Magistrate of Warmbad for a period of fourteen days from the 9th August, 1930, to the 23rd August, 1930.

Windhoek,  
25th July, 1930.

BELL & FRASER,  
Applicant's Attorneys.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 243/1928, dated the 23rd of June, 1928, passed by me, in my capacity as Executrix Testamentary in the estate of HENDRIK JACOBUS SMIT in favour of myself, JOHANNA SOPHIA SMIT born Booysen, Widow, in respect of 1. Portion A of the farm GARICHANAB No. 67, situate in the district of Gibeon, measuring 5532 hectares, 66 ares and 98 square metres; and 2. Portion B of the farm GARICHANAB No. 67, situate as aforesaid, measuring 4796 hectares, 60 ares and 77 square metres;

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

LORENTZ & BONE,  
Applicant's Attorneys.

Acme Buildings,  
Kaiser Street,  
Windhoek,  
Box 85.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of Messrs. SLEITH DAVIS LIMITED to transfer the business hitherto carried on by them at Rehoboth as General Dealers etcetera, together with all the stock-in-trade appertaining thereto, to JOHANNES JACOBUS RABIE presently of Rehoboth, and that application will be made to the Magistrate of Rehoboth, fourteen days after publication hereof, for a licence or licences to be issued to the said JOHANNES JACOBUS RABIE in respect of the said business so carried on at present by the aforesaid SLEITH DAVIS LTD.

LORENTZ & BONE,  
Attorneys for the parties,  
Acme Bldgs., Kaiser Str.,  
Windhoek.